أخبار الاستجابة لحريق "برج غرينفيل"

١٥ يوليو ٢٠١٧
الإصدار: ١٩

الاجتماع العام القادم في كنيسة "نوتنغهام هيل ميثودست" مساء الثلاثاء القادم

سيُعقد الاجتماع العام الجماهيري القادم يوم الثلاثاء الموافق ١٨ يوليو، من الساعة ٦ إلى الساعة ٧:٣٠ مساءً في Notting Hill Metthodist Church (كنيسة نوتنغهام هيل ميثودست)، في العنوان:240 Lancaster Road, Notting Hill, W11 4AH.

يرجى ملاحظة أن توقيت عقد هذا الاجتماع هو مساء الثلاثاء، وليس مساء الأربعاء، مثلما كان الحال في الاجتماعين السابقين في مركز المنار للتراث الثقافي الإسلامي، وفي كنيسة سانت كليمنت.

تهدف جلسة الاجتماع إلى:

- استعراض أحدث المستجدات من قبل ممثلي فريق "الاستجابة"
- جلسة أسئلة وإجابات وجهاً لوجه
- إرشادات بشأن المعلومات المتوفرة والدعم المتاح

يمكن لمن شاء من الأهالي حضور هذه الاجتماعات؛ ولذا، يرجى المبادرة بالحضور أو دعوة الأهالي من مساكن "لانكستر ويست" ممن تعتقد في رغبتهم في الحضور. إذا لم تتمكن من حضور هذا الاجتماع، فسوف توفر نشرات الأخبار التالية تحديثات عن توقيت ومكان الاجتماعات القادمة.

إذا كان لديك اقتراحات بشأن أي قضايا ترغب في التعرف على كيفية معالجتها في الاجتماعات المقبلة، يرجى الاتصال بـ **communityengagement@grenfellresponse.org**

نشر أرقام نوعية الهواء في "غرينفيل" على شبكة الإنترنت

تُظهر نتائج مراقبة هيئة الصحة العامة في إنكلترا (PHE) استمرار انخفاض المخاطر على الصحة العامة للأهالي من تلوث الهواء حول الموقع، ولم يتم اكتشاف أي أسبستوس.

في أعقاب مناقشات مع الأهالي القاطنين في المنطقة القريبة، أصدرت PHE تقريراً يتضمن بيانات عن نوعية الهواء في مناطق محيطة بالموقع.

يتضمن التقرير جداول للبيانات، ورسومات بيانية وصور تبين مكان المعدات المستخدمة، مع شرح لهذه البيانات. وسوف يتم تحديث بيانات هذا التقرير دورياً بانتظام.

يمكنك الاطلاع على التقرير على شبكة الإنترنت: **gov.uk/government/news/ public-health-advice-following-the-grenfell-tower-fire**

نوعية المياه

لم تتأثر نوعية مياه الشرب بالحريق، ومياه الصنبور آمنة للاستخدام كالمعتاد.

المخلفات والأتربة والركام

إذا عثرت على نفايات أو ركام من جراء الحريق في مكان إقامتك، يرجى الاتصال "بالمجلس المحلي لبلدية كنسينغتون وتشلسي على الرقم: **020 7361 3001**، وسوف يتم اتخاذ الإجراءات اللازمة لجمعها.

يمكن الاطلاع على مزيد من النصائح من PHE على موقعها على الانترنت:

www.gov.uk/government/news/public-health-advice-followingthe-grenfell-tower-fire

في هذا الإصدار

ما هو الغرض من هذه النشرة الإخبارية؟

هذا هو الإصدار التاسع عشر من النشرة الإخبارية "الفريق الاستجابة المعني بحريق غرينفيل" (Grenfell Fire Response Team). نحن نريد أن نجعلك مواكباً لأحدث المعلومات وخدمات المساعدة المتاحة.

ويرجى العلم أن نشرة الأخبار هذه متاحة باللغات العربية والفارسية. وللحصول على آخر المعلومات، الرجا متابعتنا على توتير: **@grenfellsupport**، وعلى الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport** أو زيارة الموقع التالي: **www.gov.uk**.

آخر أخبار خدمات الصحة الوطنية NHS

في استجابة لاحتياجات المرضى، أنشأ شركاء خدمات الصحة الوطنية (NHS) في غرب لندن فريقا للتوعية الصحية متعدد التخصصات لدعم المرضى والأسر والجيران المتضررين من هذه المأساة.

يتواجد الفريق حاليا في "مركز وست واي للمساعدة"، ويستطيع تقديم الدعم المعنوي والفحوصات الطبية على الصحة البدنية. كما يستطيع الفريق الصحي أيضا التوجيه والإرشاد إلى خدمات الممارسين العام، وإلى استشاريين متخصصين في خدمات الصحة النفسية.

يستطيع فريق التوعية الصحية زيارتك في مكان إقامتك، أو في أي مكان آخر من اختيارك، مثل مركز الوحدة المحلية، على سبيل المثال.

ويمكن إرسال الإحالات غير العاجلة إلى فريق التوعية عن طريق الاتصال بالرقم: **07712 231 133**. وهذا خط مباشر للاتصال بالفريق في "مركز وست واي للمساعدة"، والذي سيتولى الترتيب لحجز زيارة غير عاجلة. يمكن للفريق زيارة المريض في التوقيت المحدد في الإحالة أو في اليوم التالي. وبطريقة تبادلية، يمكن إرسال الإحالات عبر البريد الإلكتروني إلى **cnw-tr.westway@nhs.net**

يجب أن يكون مستوى الدعم الأول في سياق تلبية احتياجات الرعاية الصحية، أو العاطفية أو النفسية لأي من الأهالي المقيمين في "برج غرينفيل" هو الطبيب الممارس العام الخاص بهم. سوف يتولى الطبيب الممارس العام توفير كل يلزم لاستمرار الرعاية الطبية، كما يستطيع توجيه وإرشاد المريض إلى خدمات أكثر تخصصية، إذا ما استدعى الأمر ذلك.

تم تنظيم أماكن عمل الممارسين العام العاملين في المجتمع المحلي من مختلف التخصصات بما يضمن تقديم الدعم للأهالي من ذوي الاحتياجات الطبية سواء العاطفية أو النفسية مع تقديم خدمة مُحَسّنة.

إذا لم يكن هناك طبيب ممارس عام مخصص لك، يمكنك التسجيل مع ممارس عام على الانترنت من الرابط: **www.nhs.uk** عن طريق إدخال الرمز البريدي الخاص بك. إذا لم يكن من المتيسر لك الدخول على الإنترنت، يمكنك الاتصال على الرقم: **020 8962 4600**، وسوف يتولى عضو من الفريق الطبي مساعدتك. الخط مفتوح من الاثنين إلى الجمعة من الساعة ٩ صباحا حتى ٥ مساء.

جميع التخصصات الطبية موجودة وتستقبل المرضى، ولديهم تعليمات بإيلاء أولوية خاصة لسكان "برج غرينفيل". لن تحتاج إلى تقديم ما يُثبت عنوان السكن أو الهوية الشخصية للتسجيل. وينطبق هذا أيضا إذا كنت طالباً للجوء، أو لاجئا أو مريضاً بلا مأوى أو زائرا من دولة أخرى، سواء كان ذلك في إطار قانوني في المملكة المتحدة أو بخلاف ذلك.

يمكن أيضاً حجز زيارات طبية مع الممارس العام من خلال خدمة **111** NHS إذا لزم الأمر في مركز سانت تشارلز للرعاية المتكاملة للصحة والرفاه، وعنوانه في: Exmoor Street, London W10 6DZ. ويجب على الراغبين في الحصول على خدمات عاجلة للصحة النفسية الاتصال على الرقم: **0800 0234 650**.

كما يتولى الزائرون الصحيون أيضاً الاتصال بجميع الأسر النازحة التي لديها أطفال صغار.

آخر أخبار حملة "Shop for Grenfell" (تسوق من أجل غرينفيل)

تم حتى الآن إرسال أكثر من ١,٢٥٠ حقيبة من الملابس إلى ١٥٠ متجراً من متاجر هيئة الصليب الأحمر البريطانية في جميع أنحاء البلاد، من اسكتلندا إلى كورنوال. وُضعت علامات وملصقات خاصة على الأصناف المُتبرع بها تحمل عنوان " Shop for Grenfell" (تسوق من أجل غرينفيل)، وسوف يتم توجيه جميع الأموال المُحصلة إلى مساعدة المتضررين من حريق "برج غرينفيل" من خلال صندوق لندن للإغاثة من الحريق. وسوف يتلقى المزيد من المحلات صناديق تحتوي على الأصناف المُتبرع بها على مدار الأسابيع القادمة.

ما هي المساعدات المقدمة؟

نناشد أي أسرة أو أصدقاء ممن يشعرون بالقلق إزاء أحد من المقربين إليهم أو من يهتمون بأمرهم المبادرة بالاتصال "بشرطة متروبوليتان" على الرقم: **0800 032 4539**

جهات اتصال أخرى هامة

مساعدة في حالات الوفاة: اتصل بخط المساعدة المجاني: **0808 808 1677** أو بالبريد الإلكتروني: **helpline@cruse.org.uk**. والخط مفتوح طوال اليوم.

استخراج بدل فاقد لجوازات السفر البريطانية، والتأشيرات أو الإجابة على الاستفسارات المتعلقة بالهجرة: اتصل بخط المساعدة: **0300 222 0000**. والخط مفتوح طوال اليوم.

نوعية الهواء والتعرض للدخان: إن كان لديك أي مخاوف بشأن أي أعراض صحية، يرجى مراجعة الطبيب أو الاتصال بخدمات الصحة الوطنية. NHS **111**

مساعدة NHS في مجال الصحة النفسية: اتصل برقم **0800 0234 650**، أو بالبريد الإلكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. للحصول على مساعدة في مجال الصحة النفسية. الخط مفتوح طوال اليوم.

دعم الضحايا: اتصل بالرقم: **0808 1689 111** للحصول على دعم مادي أو معنوي، أو زيارة الموقع الالكتروني: **victimsupport.gov.uk**، والخط مفتوح طوال اليوم.

كما يمكنك أيضاً الحصول على دعم صحي جسدي ونفسي في في "مركز المساعدة" في Westway Sports Centre, Crowthorne Road, W10 6R، والمركز مفتوح من الساعة ١٠ صباحاً إلى ٨ مساءً. وللمزيد وللمزيد من المعلومات، يكن الاتصال بالرقم: **07712 231 133**

و يمكنك أيضاً الاتصال "بالصليب الأحمر" طوال اليوم: **0800 458 9472**. والخط مفتوح من ٨ صباحاً إلى ٨ مساءً.

لمتابعة آخر التطورات، يرجى متابعتنا على تونير: **@grenfellsupport** ، أو الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport**، أو زيارة الموقع التالي: **www.gov.uk**

آخر أخبار جهود التسكين

يظل إيجاد حلول للإسكان، تحظى برضا جميع من تضرر تضرراً مباشراً بحريق "برج غرينفيل"، أولوية مطلقة لنا، ونحن نعمل بكل جد واجتهاد لتحقيق ذلك.

جاري تقديم عروض للإقامة المؤقتة للمتضررين يومياً، ولكننا ندرك المخاوف التي تساور الأسر تجاه الإجراءات المتبعة، وصعوبة الموافقة على فكرة مسكن مؤقت. بلغ حتى الآن تقديم ١٦٨ عرضاً للإسكان، وتمت الموافقة على ٢٨ عرضاً منها، وتم الانتهاء من تسكين أربع أسر.

بالنسبة لبعض الأفراد، فإنه لا يزال من السابق لأوانه اتخاذ مثل هذا القرار المصيري. وبالنسبة للبعض الآخر، هناك اعتبارات عديدة ينبغي أخذها في الحسبان، مثل احتياجات خاصة بأقارب مسنين، أو القرب من المدارس، أو التعامل في بيئة مزدحمة بالسكان تمثل لهم ذكريات أليمة ماضية. يعد اختيار منزل مؤقت للأسر في أعقاب تعرضها لخسارة فادحة وإصابتها بصدمة لا يمكن تصورها من القرارات الخطيرة، ونحن نبذل قصارى جهدنا للتأكد من إتاحة الوقت لهم لاختيار مسكن مناسب وأيضاً في توقيت مناسب لهم.

أعلنت الحكومة عن التزامها بالمساعدة في طمأنة الاسر من حيث:

- اعتبار احتياجات الأسر أهمية قصوى، وجميع الاعتبارات الأخرى تأتي في مرتبة تالية.
- عدم تحميل أي زيادة في القيمة الإيجارية، مع الاحتفاظ بنفس الشروط والأحكام التي كانت سارية أثناء إقامتهم السابقة في "برج غرينفيل" أو "غرينفيل ووك".
- التمتع بحيازة آمنة مدى الحياة.
- لن يُجبر أي فرد على الإقامة في مسكن مؤقت لفترة زمنية طويلة.
- لا يعني قبول عرض إقامة مؤقتة الحرمان من أولوية الحصول على مسكن دائم.
- لن يُجبر أحد على قبول مسكن معين، ولا يعني عدم قبول مسكن الترك بدون مأوى عن قصد أو تعمد.
- تقرر أن يكون إيجار المساكن المؤقتة وفواتير المرافق مجاناً لمدة ١٢ شهراً.
- في بعض الحالات، وفي حالة رغبة الأهالي في الاستمرار في الإقامة في المسكن المؤقت، فهناك احتمال أن يكون هذا المسكن هو المسكن الدائم لهم (سوف يتم مناقشة ذلك عند تقديم عرض السكن عليهم).

يتوفر المزيد من المعلومات على خط السكن على الرقم: **020 7361 3008**

ترتيبات استلام المراسلات البريدية

يمكن استلام البريد المرسل على عنوان "برج غرينفيل" من مكتب بريد ويست لندن، الوحدة ٢٠-٢٣، مكتب بريد وست لندن: Premier Park Road, NW10 7NZ (والمكتب مفتوح من ٨ ص إلى ٢ مساءً من الاثنين إلى الجمعة، و يوم السبت من ٨ ص إلى ١ ظهراً). كما يمكن استلام البريد ايضاً بترتيب مسبق أيام الاثنين والأربعاء والجمعة من مكتب البريد الملكي في مركز "ويست واي سبورتس سنتر".

يرجى الاتصال بالرقم: **01752 387055** لترتيب استلام البريد. يتعين إبراز بطاقة تحقيق الشخصية لاستلام البريد.

كما تتوفر خدمة إعادة توجيه المراسلات البريدية مجاناً لمدة سنة واحدة للمتضررين. ولمزيد من المعلومات عن إعادة توجيه المراسلات البريدية، ولأي استفسارات أخرى، يرجى الاتصال بمكتب البريد الملكي على الرقم: **01752 387055**.

مَدّ المهلة المحددة للتشاور في تحديد اختصاصات لجنة التحقيق في حريق غرينفيل

تأكد تمديد المهلة المحددة للتشاور لتحديد اختصاصات وصلاحيات لجنة التحقيق.

في أعقاب التشاور مع مجموعة من الأطراف المعنية، ولا سيما الناجون من الحريق وغيرهم من سكان عقارات "وست لانكستر"، أصبح من الواضح أن هناك حاجة لمزيد من الوقت قبل الإدلاء برأي قاطع في تحديد اختصاصات وصلاحيات لجنة التحقيق.

ونتيجة لذلك، تم إطالة فترة التشاور لمدة أسبوعين إضافيين بحيث تنتهي في ٢٨ يوليو. سوف يؤدي هذا التمديد إلى توفير وقت إضافي للمشاركين في المشاورات للاستجابة بشكل مجدي، ويكفل التقدم السريع في أعمال التحقيق الذي لا يمكن أن يبدأ بدون تحديد اختصاصات وصلاحيات.

سيتم الإعلان قريباً عن تفاصيل الاجتماعات المفتوحة مع الناجين والسكان المحليين لمناقشة نطاق عمل اللجنة.

خدمة الترجمة الفورية في حالات الطوارئ

يتوفر فريق من المترجمين الفوريين المحترفين تحت الطلب في Westway Assistance Centre لمساعدة الناجين والمتضررين من كارثة حريق "برج غرينفيل".

يمكن لخدمات الترجمة الفورية في حالات الطوارئ الترجمة من اللغة الإنكليزية إلى العربية، والدارية، والفارسية، والأردية، والباشتو، والتركية، والبنغالية بالإضافة إلى العديد من اللغات الأخرى.

يتوفر فريق الترجمة المتفرغ أثناء ساعات العمل في المركز من ١٠ صباحاً إلى ٨ مساءً، طوال أيام الأسبوع.

لمزيد من المعلومات، يرجى إرسال بريد الكتروني إلى:

emergencyinterpreters@gmail.com

أسئلة متكررة

هل يتعين على الضحايا سداد فواتير الخدمات العامة المتأخرة؟

أعلنت الحكومة وشركات المرافق العامة عن حزمة من الدعم لضحايا "غرينفيل" فيما يتعلق بالطاقة والمياه ووسائل الاتصال. وهذا يشمل موافقة مزودي المرافق على إلغاء فواتير الخدمات التي ل يتم سدادها لصالح ضحايا الحريق، ويتمثل الدعم الرئيس في توفير تمويل قدره خمسة مليون جنيه استرليني لسداد مقابل تدبير إمدادات الطوارئ، والمواد الغذائية والملابس وغيرها من المصروفات الأخرى. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل من الرابط:

http://goo.gl/yhcniU

كيف يمكن للأفراد استلام مراسلاتهم البريدية؟

يمكن استلام البريد المرسل على عنوان "برج غرينفيل" من مكتب بريد ويست لندن، الوحدة ٢٠-٢٣، مكتب بريد وست لندن: Premier Park Road, NW10 7NZ (والمكتب مفتوح من ٨ ص إلى ٢ مساءً من الاثنين إلى الجمعة، و يوم السبت من ٨ ص إلى ١ ظهراً). كما يمكن استلام البريد ايضاً بترتيب مسبق أيام الاثنين والأربعاء والجمعة من مكتب البريد الملكي في مركز "ويست واي سبورتس سنتر".

يرجى الاتصال بالرقم: **01752 387055** لترتيب استلام البريد. يتعين إبراز بطاقة تحقيق الشخصية لاستلام البريد.

هل سيتأثر تأهلي للحصول على الإعانات في حالة حصولي على مبلغ ٥,٥٠٠ جنيه إسترليني من صندوق الطوارئ؟

صرحت وزارة العمل والمعاشات بأن الإعانات المرتبطة بالدخل لن تتأثر بالمساعدات التي يتم تلقيها من مصدر آخر. كما لن تتأثر الإعانات الأخرى مثل إعانة تحمل التكاليف الإضافية للمعيشة المقررة في حالات العجز والإعاقة، وأيضاً لن يتم فرض ضريبة على أي مدفوعات من صندوق الطوارئ.

الصحة النفسية والدعم المعنوي للأطفال والشباب

تسبب حريق "برج غرينفيل" في خلق حالة من القلق والاضطراب والحزن لدى كثير من الشباب وصغار السن. في حالة تعرض شخص صغير السن في أسرتك، أو أي شاب يهمك أمره، لأي ضرر نفسي، فهناك الكثير من الخدمات المتاحة للمساعدة.

دعم ومساعدات للأطفال

إن كنت أحد الوالدين، أو قريب، أو صديق، أو معلم لطفل تأثر بحريق "برج غرينفيل"، فقد يكون لديك تساؤلات حول كيفية مساعدته.

يمكنك تحميل نشرة من الإنترنت تتضمن ما يلي"

- توجيهات حول الكيفية التي قد يتصرف بها الطفل، أو رد فعله في أعقاب تعرضه لحادث مأساوي.
- أفكار عن كيفية مساعدة الطفل.
- إرشادات ونصائح حول الطريقة المثلى لشرح ما مر به الطفل من أحداث.
- بيانات الاتصال بالمنظمات التي يمكنك التحدث إليها.

موقع تحميل النشرة من الإنترنت:
rbkc.gov.uk/localoffer

دعم عبر الهاتف

- يمكن للشباب تحت سن ٢٥ الاتصال بخط الطفل في أي وقت على الرقم: **0800 1111**، والتحدث مع اختصاصي مهني ومُدرب لتقديم الخدمات الداعمة في أي وقت، سواء ليلاً أو نهاراً.
- كما يمكن للشباب وصغار السن أيضا الاتصال بخط المساعدة الخاص بأهل الخير (السامريون) على رقم: **116 123**. علماً بأن الخط مفتوح على مدار اليوم (٢٤ ساعة).
- كما يستطيع أي فرد متضرر من حريق "برج غرينفيل" الاتصال بخط المساعدة للصليب الأحمر البريطاني. للحصول على دعم مادي أو معنوي، يرجى الاتصال بخط المساعدة على الرقم: **0800 458 9472**. والخط مفتوح من الساعة ٨ صباحاً إلى ٨ مساءً.

خدمات عبر الانترنت

- يوفر موقع **Kooth.com** خدمة مجانية عبر الانترنت للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ١١-١٩سنة.

كما يوفر موقع NHS Go معلومات صحية للشباب دون سن ٢٥ سنة، بما في ذلك المشورة بشأن التعامل مع الإجهاد بعد وقوع حادث كبير. قم بزيارة **www.nhsgo.uk**.

دعم إضافي متاح

إذا كنت تعتقد أن هناك طفل أو شاب في حاجة إلى دعم أكثر مما يُقدم من قبل الخدمات المذكورة أعلاه، يمكنك الاتصال بخط استجابة خدمات الصحة الوطنية NHS المخصص لذلك على الرقم: **0800 0234 650**، أو البريد الإلكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. والخط متاح على مدار ٢٤ ساعة في اليوم. يرجى إبلاغ متلقي المكالمة بأن الاتصال له علاقة بحريق "برج غرينفيل".

المساعدات المالية التي تم صرفها

اعتباراً من الساعة ٩ صباح يوم ١٤ يوليو، بلغ مجموع المساعدات المالية المقدمة إلى الأسر ٤,٥٠٠,٠٠٠ جنيه إسترليني. ويدخل ضمن هذا المبلغ دفعة نقدية قدرها ٥٠٠ جنيه إسترليني لمن تجاوز أعمارهم ١٦ سنة، و٥,٠٠٠ جنيه استرليني لكل أسرة، تم إيداعها دفعة واحدة في الحسابات المصرفية أو ما شابه من خلال وزارة العمل والمعاشات (DWP)، إضافةً إلى دفعات مالية تقديرية من قبل مجلس بلدية كنسينغتون وتشلسي. وقد تلقت ١٢١ أسرة مبلغ ٥,٠٠٠ جنيه إسترليني كمساعدة مالية حتى الآن.

يمكن لمن يرغب من أهالي "برج غرينفيل" و"غرينفل ووك" ممن لم يتقدم حتى الآن للحصول على أي مساعدة مالية (سواء الـ ٥٠٠ أو الـ ٥٠٠٠ جنيه إسترليني) التقدم للحصول عليها من مركز وست واي (Westway Centre).